



Documentazione Doganale


Documenti principali per le esportazioni
dall'Italia

Prima Parte:


Documentazione richiesta per qualsiasi
destinazione


DOCUMENTAZIONE RICHIESTA PER QUALSIASI DESTINAZIONE DIVISA PER CATEGORIA MERCEOLOGICA

Qualsiasi categoria Merceologica


-  Fattura commerciale o proforma
- * **guida alla compilazione**
- * **modulo in bianco**

Pellame o articoli in pelle o similpelle:

-  Dichiarazione di Washington
- * **guida alla compilazione**
- * **modulo in bianco**

-  CITES


Reagenti

-  Dichiarazione Reagenti
- * **modulo in bianco**

Campioni Biologici

-  Dichiarazione Campioni Biologici
- * **modulo in bianco**

Siria: per tutte le spedizioni

-  Dichiarazione contenuto non d'origine U.S.
- * **modulo in bianco**

PROFORMA/COMMERCIAL INVOICE

Guida alla compilazione della fattura proforma e commerciale

Le spedizioni di merci e materiali non classificabili come documenti sono soggette alle normative doganali che prevedono l'emissione della fattura proforma o commerciale.

* Ogni fattura deve essere necessariamente redatta in inglese o comunque, se redatta in italiano, riportare la traduzione nella lingua del paese di destino.

* La fattura proforma o commerciale deve essere prodotta in CINQUE copie.

* Per evitare ritardi doganali é necessario indicare sulla fattura le seguenti informazioni:

1. Nome, indirizzo completo del mittente, Partita Iva o Codice Fiscale
2. Nome, indirizzo completo del destinatario e numero telefonico
3. Data
4. Quantità di ogni articolo contenuta in ogni collo
5. *Descrizione completa e dettagliata della merce, evitando espressioni "generiche", (necessita specificare che cosa si sta inviando e di che materiale è fatto).
6. Valore unitario per ogni singolo articolo e valore totale della spedizione
7. Valuta (deve corrispondere a quella riportata sulla Lettera di Vettura)
8. Motivo dell'esportazione
9. Dichiarazione del mittente:

“L'esportatore dichiara che se non diversamente specificato, i prodotti elencati sono di origine *”.

“L'esportatore dichiara inoltre che le informazioni riportate fattura corrispondono al vero”

* specificare se sono di origine italiana / comunitaria

10. Name = indicare il nome della persona che compila il modulo
11. Title = indicare la mansione della persona che compila il modulo
12. Signature = firma in originale della persona che compila il modulo

Esempi di descrizione :

Descrizione generica <u>errata</u>	Descrizione dettagliata corretta
Documenti/ documents	Contratti commerciali/ Business contract
Regali/gift	Libri inviati come regalistica natalizia/ books sent as a Christmas gift
Ricambi / spare parts	Valvola ad ago /needle valve
Tessile	Camicia da uomo 100% cotone/ men's shirt 100 % cotton

**Non sono considerate valide fatture che dichiarino “nessun valore” o valore “0”(zero).
Nella fattura deve essere indicato il “COUNTRY OF ORIGIN” di ciò che si spedisce.**

Suggerimenti per una corretta compilazione della Fattura Commerciale

Per garantire un rapido e preciso sdoganamento è necessario che la fattura contenga informazioni corrette. Un'eventuale mancanza di esse potrebbe causare un ritardo doganale, un errato calcolo degli oneri doganali da pagare e conseguenti multe e sanzioni.

Di seguito potete trovare alcuni punti chiave per verificare che la fattura sia stata compilata correttamente:

- Il numero di LETTERA DI VETTURA è indicato in fattura? OBBLIGATORIO.**
- I dati del mittente sono completi?** (nome di contatto, indirizzo, numero telefonico) **OBBLIGATORIO.**
- I dati del destinatario sono completi?** (nome di contatto, indirizzo, cod. postale, numero telefonico) **OBBLIGATORIO.**
- È indicato il paese di origine della merce per ogni articolo? OBBLIGATORIO.**
 - Il paese di origine è il paese in cui viene prodotta la merce, non il paese di esportazione.
 - Se il paese di produzione è uno solo è sufficiente inserire la dicitura: "Made in XXXXX".
 - Se i paesi di produzione sono diversi, questi devono essere specificati in corrispondenza dei singoli prodotti.
 - La dicitura "Made in EU" non è sufficiente per alcune dogane di destino: è quindi consigliato specificare il paese produttore della Comunità Europea. Es: "Made in Italy".
 - Un diverso paese di origine può modificare l'aliquota dei dazi applicati alla stessa tipologia di merce, rendendola soggetta ad una riduzione/aumento degli stessi dazi, a restrizioni o a sanzioni.
- La descrizione della merce è completa? OBBLIGATORIO**
 - Ricordate che descrizioni generiche come "serial / part nbr 2345", "parts", "samples" non sono sufficienti e possono causare ritardi nello sdoganamento. Occorre indicare:
 - che cos' è il prodotto, in modo preciso e non generico
 - di quale materiale è costituito il prodotto
 - la quantità del prodotto
 - l'utilizzo finale del prodotto

Per esempio: "10 boxes of stainless steel screws for civil aircraft" è una descrizione sufficiente. "Civil aircraft parts" non lo è e può, di conseguenza, causare ritardo nello sdoganamento. Una descrizione completa necessita anche dell'indicazione della quantità di ogni articolo, dell'unità di misura (Kg, Lb, pezzi, ecc.) e del valore unitario di ciascun articolo. **OBBLIGATORIO.**

- La descrizione della merce è disponibile in inglese? Dato che l'inglese è riconosciuto come lingua ufficiale in tutto il mondo, è bene che la descrizione sia in inglese per poter facilitare il controllo e lo sdoganamento tramite le autorità locali. Per esempio la U.S.Customs e la Border Protection richiedono tassativamente che la fattura sia compilata in inglese.

- Il numero dei pacchi, la quantità, l'unità di misura, il peso, il valore unitario e totale sono indicati?**
- La valuta è specificata?** (es: USD, CAD, EUR)
 - Ricordate che diversi paesi utilizzano il simbolo del dollaro (\$) come segno finanziario: è quindi indispensabile specificare l'esatta valuta. Il simbolo "\$" non è sufficiente. **OBBLIGATORIO.**
- La fattura è compilata su carta intestata della società ed è firmata? OBBLIGATORIO** per molti paesi.

Nuove norme per gli imballi in legno

Vi informiamo sulle nuove norme per l'utilizzo per gli imballi in legno dettate dalla Convenzione Internazionale per la Protezione dei Vegetali (IPPC). La FAO ha approvato le «Linee Guida per la Regolamentazione dei Materiali da Imballaggio in Legno nel Commercio Internazionale» denominata ISPM-15, finalizzate a ridurre la diffusione di parassiti forestali con l'imballaggio in legno impiegato nel commercio internazionale.

Pertanto chi effettua spedizioni in export o import, si dovrà accertare preventivamente che il materiale utilizzato per l'imballo della spedizione, sia marchiato come da regolamentazione (standard ISPM-15) al fine di evitare rischi insiti nell'applicazione delle nuove leggi, ritardi nelle consegne, in caso di non conformità dell'imballo in legno.

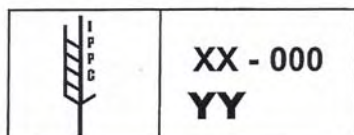
Tale normativa internazionale è stata sottoscritta dalla quasi totalità dei Paesi in tutto il mondo, compresa l'Unione Europea. In attesa di una legge italiana, attualmente il controllo della conformità degli imballaggi in legno al nuovo standard (ISPM 15) è stato affidato ai servizi fitosanitari regionali.

■ **Negli USA:** già a partire dal 16 settembre 2005, la normativa americana sugli imballaggi in legno viene applicata a tutte le spedizioni verso gli Stati Uniti dalla sezione competente del Dipartimento dell'agricoltura. La U.S. Customs and Border Protection (Dogana) e l'Animal and Plant Health Inspection Service ("APHIS") del Dipartimento dell'Agricoltura statunitense, applica la nuova legge che limita l'importazione di materiale da imballo in legno (*wood packaging material*-"WPM",) non lavorato utilizzato per sostenere, proteggere o prevenire il danneggiamento di altre merci importate. Qualora la Dogana o l'APHIS riscontrino che il carico di un importatore negli USA non sia stato imballato con WPM non termotrattato o fumigato o marchiato in modo adeguato, il WPM non conforme, sarà soggetto alla ri-esportazione immediata a rischio e spese dell'importatore, ivi compresi i costi derivanti dal magazzinaggio del carico e dai ritardi. E' indispensabile quindi che coloro che esportano negli Stati Uniti (o che effettuino importazioni negli USA), assicurino la conformità alle nuove norme di tutte le spedizioni contenenti imballi WPM. Per avere maggiori informazioni in USA tramite l'accesso ai siti web sulla conformità del proprio materiale d'imballaggio in legno: http://www.cbp.gov/xp/cgov/import/commercial_enforcement/wpm/ o <http://www.aphis.usda.gov/ppq/wpm/import.html>.

Gli operatori devono accertarsi sull'imballo utilizzato.

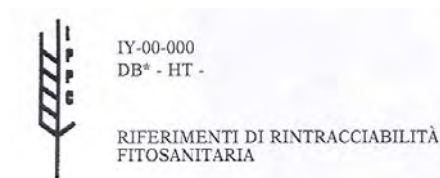
La conformità prevede che le **marcature negli imballi**, vengano apposte in modalità **permanenti e non trasferibili** e che vengano collocate **in posizione visibile** (preferibilmente su due lati opposti dell'imballo certificato).

Esempi del marchio sull'imballo utilizzato



XX – codice ISO del paese produttore
000 – il numero del produttore
YY – tipo di trattamento: HT – a calore
MB–fumigazione di Metilene Bromidico

OPPURE



- (IPPC) è il simbolo internazionale approvato per il Materiale da imballaggio in legno conforme alla Normativa FAO;
- IT corrisponde al codice ISO del Paese, riferito in questo caso all'Italia;
- 00 sono le ultime due cifre del codice ISTAT della Regione o delle Province dove viene effettuato il Trattamento Fitosanitario;
- 000 è il codice Fitosanitario;
- HT è il codice che identifica il Trattamento Termico cui il Materiale da imballaggio in legno è stato sottoposto;
- DB* è il codice che identifica il Materiale da imballaggio in legno scortecciato (debarked).

Per maggiori informazioni sullo standard ISPM, visitate i siti internet della Convenzione Internazionale per la Protezione dei Vegetali (IPPC) all'indirizzo www.ippc.int/IPP/En/default.jsp oppure consultate le linee guida sulla regolamentazione dei materiali da imballaggio in legno nel commercio internazionale all'indirizzo www.dsccl.dla.mil/downloads/packaging/ICPM4Appendix4.pdf

PROFORMA INVOICE

SENDER: Mario Rossi Srl
Via dei Gelsomini, 30
20132 - Milano
Italy

P. Iva / Cod. Fisc: 00000000000

CONSIGNEE Williams Corporation
Kings Road 1230 - 2nd Floor
95003 - Santa Monica CA - USA
Ph. 901 - 3333 - 333

DATE: 01 / 20 / 1995

N° UNITS	DESCRIPTION	UNIT VALUE	TOTAL VALUE
1	SKIRT 100% WOOL	Usd 30.00	Usd 30.00
3	LEATHER JACKETS	Usd 50.00	Usd 150.00
7	AUDIO TAPES	Usd 5.00	Usd 35.00
2	BOOKS	Usd 10.00	Usd 20.00
TOTAL VALUE			Usd 235.00

THE EXPORTER OF THE PRODUCTS COVERED BY THIS DOCUMENT DECLARES THAT, EXCEPT WHERE OTHERWISE CLEARLY INDICATED, THESE PRODUCTS ARE OF PREFERENTIAL ORIGIN.

BESIDES, THE EXPORTER DECLARES THAT ALL INFORMATION IN THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT".

NAME _____ TITLE _____ SIGNATURE _____

FAC - SIMILE

PRO FORMA INVOICE

SENDER: _____

P. Iva / Cod. Fisc: _____

CONSIGNEE _____

DATE: _____

N° UNITS	DESCRIPTION	UNIT VALUE	TOTAL VALUE
	TOTAL VALUE		

“THE EXPORTER OF THE PRODUCTS COVERED BY THIS DOCUMENT DECLARES THAT, EXCEPT WHERE OTHERWISE CLEARLY INDICATED, THESE PRODUCTS ARE OF PREFERENTIAL ORIGIN”.

“BESIDES, THE EXPORTER DECLARES THAT ALL INFORMATION IN THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT”.

NAME _____ **TITLE** _____ **SIGNATURE** _____

PELLE E/O ARTICOLI IN PELLE

Tutti gli articoli finiti e non finiti in pelle devono essere accompagnati da Cites o dalla dichiarazione di Washington.

CITES (Convention of International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora),:

E' necessario per la spedizione di pelle proveniente da qualsiasi animale protetto e/o in via di estinzione e viene rilasciato dall'Ufficio Cites presso l'Ente Forestale di zona.

DICHIARAZIONE DI WASHINGTON :

Se la pelle NON proviene da animali protetti e/o in via di estinzione e' sufficiente compilare un'autocertificazione come da dichiarazione.

La dichiarazione di Washington deve essere allegata anche per campioncini di pelle e/o per articoli in similpelle.

Dichiarazione per oggetti confezionati con pelli senza alcun trattamento particolare o similpelle, anche campioncini

Il sottoscritto _____

in qualità di _____

dichiara sotto la propria responsabilità che la merce descritta nella

fattura numero _____ del _____

non é stata confezionata con parti di esemplari comunque citati

nella convenzione di Washington ratificata in Italia con legge 874

del 19 / 12 / 1987 e successive integrazioni.

Timbro e firma del legale rappresentante

Dichiarazione Reagenti

Il sottoscritto _____
responsabile del laboratorio analisi della società' mittente della spedizione
accompagnata dall' AWB n. _____ e composta da colli per
kg. _____ lordo,

dichiara

che la suddetta spedizione contiene CAMPIONI DI REAGENTI NON BIOLOGICI per
esclusivo uso di laboratorio.

Si dichiara, inoltre, che i prodotti in oggetto non contengono sostanze psicotrope,
stupefacenti o reagenti per la rilevazione di HIV, HABSAG, HCV.

In fede

Dichiarazione Campioni Biologici

Il sottoscritto _____ responsabile del

laboratorio analisi della società' mittente della spedizione accompagnata dall' AWB

n. _____ e composta da colli per Kg. _____ lordo,

dichiara

Che ai sensi della circolare n. 16 del 20 luglio 1994 - MinSanita' :

- La suddetta spedizione contiene CAMPIONI DIAGNOSTICI BIOLOGICI NON INFETTI;
- I prodotti in questione sono contenuti in recipienti a tenuta stagna di tipo ermetico:
- Sui colli è stata apposta un'etichetta internazionale standard, di forma rettangolare e colore viola, recante la dicitura "Matières biologiques périssables"

Dichiara, inoltre, che i prodotti in oggetto non contengono sostanze psicotrope, stupefacenti o reagenti per la rilevazione di HIV, HBSAG, HCV.

In fede

FedEx Air Waybill Number:

**CERTIFICATION FOR SHIPMENTS TO SYRIA
Via FedEx Express**

The undersigned hereby acknowledges responsibility for and warrants the Exporter's compliance with all applicable export laws, rules and regulations, including, but not limited to the Syria Accountability and Lebanese Sovereignty Restoration Act (SAA) (Public Law 108-175), Executive Order 13338 of May 11, 2004 and the Department of Commerce's General Order No. 2. The undersigned further agrees to complete and attach to the air waybill such documents as necessary to comply with such laws, rules and regulations.

In addition, the undersigned specifically warrants that the tendered shipment to Syria does not contain any products subject to the U.S. Export Administration Regulations (EAR).

The undersigned also warrants not to attempt or allow the Exporter to ship to persons or entities listed as Specially Designated Nationals or Blocked Persons by the U.S. Treasury Department.

The undersigned hereby agrees to indemnify FedEx Express for any loss or expense--including, but not limited to, fines, penalties and attorney fees--if the Exporter fails to comply with any applicable export laws, rules or regulations.

The undersigned understands this certification and indemnification is in addition to and not in lieu of the Contract of Carriage on the back of the Air Waybill or the applicable Terms and Conditions for FedEx Express International Shipments which are a part of the FedEx Service Guide or as locally provided.

The undersigned duly authorized person has read the foregoing and hereby certifies by signing below the information provided herein is true and represents he or she is authorized to execute this document on behalf of the Exporter named below.

Answer the following questions and complete the information below:

Does the shipment contain any U.S. origin items (goods, technology or software)?

Yes* No

Do any items of non-U.S. manufacture in the shipment incorporate more than 10 percent U.S. origin content? Yes No*

* U.S. Law prohibits FedEx Express from transporting to Syria any shipment containing any U.S. origin items (goods, technology or software) or any items of non-U.S. manufacture that incorporate more than 10 percent U.S. origin content.

Exporter (Print or Type)	Signature	Date
Name of Signer (Print or Type)	Title (Print or Type)	

Shipping Instructions: Fold this form in half and place behind the label in the shipping pouch affixed to your shipment.

#523593

SYRIAN CERTIFICATE